



プライベートレッスン Private Lesson

ホテルゲレンデにて、ゲレンデコンシェルジュがマンツーマンで丁寧にお教えします。初心者の方にもおすすめのレッスンです。

The Gelande Concierge provides a one-on-one lesson, from beginners and beyond. We especially recommend this lesson to the beginner guests.

出張レッスン(ニセコ・ルスツ) ※送迎付き

Lessons in Niseko or Rusutsu ※transportation included

ゲレンデコンシェルジュがマンツーマンで、初体験の方も丁寧に教えます。ホテル⇄ニセコ間またはホテル⇄ルスツ間の往復送迎付きのプランです。

The Gelande Concierge provides a one-on-one lesson, from beginners and beyond. Roundtrip transportation between Windsor and Niseko or Rusutsu is included in this plan.



スノーボード Snow Board

目の前に内浦湾が広がるホテルのゲレンデを満喫。洞爺の素晴らしい景色でスキーまたはスノーボードを。

Ski or snowboard on our slopes overlooking the beautiful Uchiura Bay.

スノースクート Snow Scoot

スノースクートを使って白樺に囲まれたスノービレッジエリアを散策してみましょう。ご家族と一緒に、北海道の大自然を存分にお楽しみいただけるウィンザーズノービレッジならではの過ごし方です。(インストラクター付きのプログラムです。)

The Windsor Snow Village offers an activity for the entire family to enjoy some refreshment in Hokkaido's nature. Put on your Snow Scoot and take a leisurely walk among Windsor's white birches. (Lesson by instructor included.)



The Windsor Hotel TOYA Resort & Spa Activity Guide



スノーモービル雪上遊覧 Snowmobile Sightseeing

フード付きのスノーモービルに乗ってゲレンデを遊覧し、内浦湾を見渡す絶景スポットまでご案内いたします。スリルも味わえる冬限定のアクティビティで洞爺の果てしなく広がる自然の世界と澄んだ空気を思い切り楽しめます。

Guests seeking a thrilling ride in the serene beauty of Hokkaido's great outdoors are in for a real treat as the tour takes you to one of the most scenic spots in Toya.



エアボード Airboarding

ゲレンデコンシェルジュがマンツーマンで、初体験の方からも丁寧にレクチャーします。

The Gelande Concierge provides a one-on-one lesson, from beginners and beyond.



チュービング Snow Tubing

お気軽にできる雪遊びでウォーミングアップ。チュービングでは、雪上を爽快地に滑走！

Warm up with a simple yet fun snow activity such as tubing.

ソリ各種 Sledding

ホテルゲレンデにて滑るソリをご用意しております。特にお子様におすすめです。

Sledding is a recommendable snow activity especially for children.





プライベートレッスン スキー／スノーボード／エアボード

Private Lesson-Ski / Snowboard / Airboard
私人课程 双板滑雪／单板滑雪／空气滑雪板

- スキー・スノーボード／4歳以上、エアボード／小学生以上
- Ski/Snowboard: At Least 4 years old, Airboard: At Least Grade School Age
- ・双板滑雪、单板滑雪／4周岁以上: 空气滑雪板／小学生以上

グレンデコンシェルジュがマンツーマンで、初体験の方も丁寧に教えます。
The Gelande Concierge provides a one-on-one lesson, for beginners and beyond.
滑雪场导览员一对一面授，从最基础的知识开始耐心讲解。

○1時間 ¥22,680 ○2時間 ¥32,400 (1名追加 ¥5,400、1時間延長 ¥5,400)
○1hr ¥22,680 ○2hrs ¥32,400 (¥5,400 per Additional Guest, ¥5,400 per Additional Hour)
○1小时 22,680日元 ○2小时 32,400日元 (每增加1人或每延长1小时，均加收5,400日元)

■ホットドリンク付き ・Includes hot drink ■提供热饮



出張レッスン スキー／スノーボード

Lessons Outside of Windsor - Ski / Snowboard
外勤课程 双板滑雪／单板滑雪

- スキー・スノーボード／4歳以上
- Ski/Snowboard: At Least 4 years old
- ・双板滑雪、单板滑雪／4周岁以上

〈ニセコ送迎付き〉(1名追加 ¥5,400、1時間延長 ¥5,400)
○半日(8:30～13:30) ¥48,600 ○1日(8:30～16:00) ¥64,800
(Niseko - transportation included) (¥5,400 per Additional Guest, ¥5,400 per Additional Hour)
○Half Day (8:30～13:30) ¥48,600 ○Full Day (8:30～16:00) ¥64,800
(提供尼瀬古町(NISEKO) 接送服务) (每增加1人或每延长1小时，均加收5,400日元)
○半天(8:30～13:30): 48,600日元 ○1天(8:30～16:00): 64,800日元

〈ルスツ送迎付き〉(1名追加 ¥5,400、1時間延長 ¥5,400)
○半日(8:30～12:30) ¥43,200 ○1日(8:30～15:30) ¥59,400
(Rusutsu - transportation included) (¥5,400 per Additional Guest, ¥5,400 per Additional Hour)
○Half Day (8:30～12:30) ¥43,200 ○Full Day (8:30～15:30) ¥59,400
(提供留寿都村(RUSUTSU) 接送服务) (每增加1人或每延长1小时，均加收5,400日元)
○半天(8:30～12:30): 43,200日元 ○1天(8:30～15:30): 59,400日元

■現地リフト券別、グレンデコンシェルジュの分もご負担いただきます。
・Lift tickets are to be paid separately at the slopes. Please pay for lift tickets for the Gelande Concierge.
■以上費用不包含当地缆车费用。且顾客需要支付滑雪场导览员在当地乘坐缆车的费用。



エアボード Airboarding 空气滑雪板

- 小学生以上
- At Least Grade School Age
- ・小学生以上

エアボード体験をお楽しみください。
Enjoy an airboarding experience on our slopes.
祝您拥有一个愉快的空气滑雪板之旅。

○1時間 ¥22,680(1名追加 ¥5,400、1時間延長 ¥5,400)
○1hr ¥22,680 (¥5,400 per Additional Guest, ¥5,400 per Additional Hour)
○1小时 22,680日元 (每增加一人或每延长1小时，均加收5,400日元)



チュービング Tubing 轮胎滑雪

- 全年齢対象
- All ages
- ・无年龄要求

チューブに乗ってグレンデを爽快地滑ります。
Sled down the slopes on a tube.
坐在轮胎上在雪场畅快滑行。

○1セット(3回) ¥1,620 ○1 Set (3 Times) ¥1,620 ○1回合(3次): 1,620日元

■インストラクターとスノーモービル送迎付き
・Includes instructor and snowmobile transport
■提供指导人员和雪地摩托接送服务。



ソリ各種 Sledding 各种雪橇

- 全年齢対象
- All ages
- ・无年龄要求

各種ソリをご用意しております。
Various sleds are available.
滑雪场内有各种雪橇可供选用。

○1時間 ¥1,080 ○1hr ¥1,080 ○1小时: 1,080日元



スノーランタン作り体験 Snow Lantern Making 体验制作雪灯笼

- 小学生以上
- At Least Grade School Age
- ・小学生以上

雪を使ってランタンを作ります。
Make lanterns with the snow.
用雪制作灯笼。

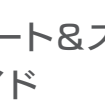
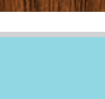
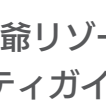
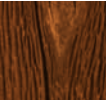
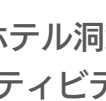
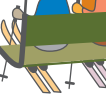
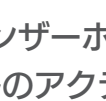
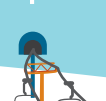
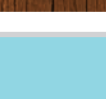
○30分 ¥1,080 ○30 mins ¥1,080 ○30分钟: 1,080日元



The Windsor Hotel TOYA Resort & Spa Activity Guide



ザ・ウィンザーホテル洞爺リゾート&スパ 冬のアクティビティガイド



スノーモービル雪上遊覧 Snowmobile Sightseeing 雪上游览

- 全年齢対象
- All ages
- ・无年龄要求

スノーモービルに乗って雪原を遊覧します。
Take a ride on our snowmobile.
乘坐雪地摩托游览雪原。

○40分 (大人) ¥5,400 (小人) ¥3,240 ○20分 (大人) ¥3,240 (小人) ¥1,620
○40mins (Adult) ¥5,400 (Child) ¥3,240 ○20mins (Adult) ¥3,240 (Child) ¥1,620
○40分钟 (大人) 5,400日元 (儿童) 3,240日元 ○20分钟 (大人) 3,240日元 (儿童) 1,620日元
■定員4名 ●Up to 4 Guests ■定员4人



遊覧ロープウェイ サミットキャビン Sightseeing Ropeway Summit Cabin 空中缆车 山顶小屋

運行日: 冬季はクリスマス、年末年始、旧正月に運行いたします。運行日詳細についてはお問合せください。
時 間: 09:00～15:45
Working day in winter: Christmas, New Year, Lunar New Year. Please inquire about the operation date.
Operation time: 9:00 am - 3:45 pm
营业日: 冬季，我们将在圣诞节，元旦假期，元旦开始营业。请查询营业日详情。
营业时间: 上午9时至下午3时45分

○プリミエールスタイルのお客様／無料 Free for Premier Style Guests 套房游客 / 免费
○カジュアルスタイルのお客様
¥1,080 大人1日券 per Casual Style Adult Day Pass 客房游客/1,080日元 大人1日游券
¥540 子供1日券 per Casual Style Child Day Pass 540日元 小孩1日游券
¥540 大人片道券 per Casual Style Adult One Way 540日元 大人单次缆车券
¥270 子供片道券 per Casual Style Child One Way 270日元 小孩单次缆车券
○ビジター／¥1,500 大人往復券 per Adult Visitor Roundtrip 游客/1,500日元 大人往返券
¥1,000 子供往復券 per Child Visitor Roundtrip 1,000日元 小孩往返券



スキーリフト Ski Lift Prices 雪场缆车

●大人(1日券) ¥4,320 (片道券) ¥432
●小人(1日券) ¥3,240 (片道券) ¥324
●Adult(DayPass) ¥4,320 (One Way) ¥432
●Child(DayPass) ¥3,240 (One Way) ¥324
●大人(一日券): 4,320日元 (单程券): 432日元
●儿童(一日券): 3,240日元 (单程券): 324日元
■天候により、運休となる場合がございます。
●Please be informed that the sightseeing ropeway and ski lifts may be closed during bad weather.
■天气状况不佳时，缆车会停止运行。

レンタルグッズ Rental Goods 出租用品

■スノーボードは身長140cm以上が対象になります。
・Snowboards are available for guests at Least 140cm in height.
■单板滑雪板使用者需身高140cm以上。

スキーセットまたはスノーボードセット
●ハイパフォーマンス ¥5,400
●スタンダード ¥4,320
●ジュニア ¥3,240
●ブーツ(スタンダード) ¥2,700
Ski or Snowboard Set
●High Performance ¥5,400
●Standard ¥4,320
●Junior ¥3,240
●Boots(Standard) ¥2,700
双板滑雪板套装／单板滑雪板套装
●高性能滑雪板 5,400日元
●普通性能滑雪板 4,320日元
●儿童滑雪板 3,240日元
●靴子(标准) 2,700日元

スキー板またはスノーボード板
●ハイパフォーマンス ¥3,240
●スタンダード ¥2,700
●ジュニア ¥2,160
●ストック(スタンダード) ¥1,080
Ski or Snowboard
●High Performance ¥3,240
●Standard ¥2,700
●Junior ¥2,160
●Stock(Standard) ¥1,080
双板滑雪板／单板滑雪板
●高性能滑雪板 3,240日元
●普通性能滑雪板 2,700日元
●儿童滑雪板 2,160日元
●滑雪杖(标准) 1,080日元

ウェア
●スタンダード ¥3,240
●ジュニア ¥2,160
Wear
●Standard ¥3,240
●Junior ¥2,160
服装
●标准型号 3,240日元
●儿童型号 2,160日元

その他
●スノーブーツ ¥1,080
●グローブ、キャップ、ゴーグル(3点セット) ¥864
Other
●Snow Boots ¥1,080
●Gloves, Cap, Goggles(Triple Set) ¥864
其他
●滑雪靴 1,080日元
●手套、帽子、护目镜(三件套) 864日元

※完全予約制となっております。
※メニューによっては、お客様のご都合によるキャンセルの場合キャンセル料が発生いたします。
(前日50% 当日100%)
※天候により、メニュー催行が中止となる場合もありますので、予めご了承ください。
※悪天候等により、急遽メニューが中止となった場合の緊急連絡先として、携帯電話番号をお伝え願います。
*All programs must be reserved in advance.
*A cancellation fee is charged for cancellations made by guests. Cancellation fee: 50% one day before, 100% on the day.
*Please note that activities may be cancelled due to the weather.
*We ask you to provide your mobile phone number as an emergency contact number so that we may notify you if any activities are cancelled on short notice.

※絶対予約制。 ※如目录，由于客户的原因取消时会发生取消费用。(提前一天50%、当天100%)
※根据天气情况，目录中的活动也有可能中止，请事先了解。
※由于恶劣天气等原因，目录中的活动紧急中止时作为紧急联络方式，请提供手机号码。

ザ・ウィンザー ホテル 洞爺 The Windsor Hotel TOYA リゾート&スパ Resort & Spa

〈ご予約・お問い合わせ〉
Ror Reservations & Inquiries
预约和咨询
0120-290-500(内線58)

※上記料金には、消費税が含まれております。 ※完全予約制となっております。
*Prices include consumption tax. *Reservations are required.
※以上价格不包含消费税。 ※绝对预约制。



グレンデコンシェルジュ オーダーメイドプログラム Gelande Concierge Order Made Program 滑雪场导览员 定制化项目

- 4歳以上
- At Least 4 years old
- ・4周岁以上

スノーレッジ全メニュー(乗馬と吹きガラスを除く)よりお選びいただいたプログラムを、
専属のグレンデコンシェルジュがアレンジいたします。

The Gelande Concierge arranges a special program with the listed activities (excluding Horse Trekking and Glass Blowing).
您可以从雪村(Snow Village)的所有游览项目(骑马与吹制玻璃除外)中选择自己想要参加的项目。
您的专属滑雪场导览员将为您具体安排行程。

【2時間】[2 hrs] [2小时]
○1名(1 Guest) ¥37,800 ○2名(2 Guests) ¥48,600 ○3名(3 Guests) ¥59,400
○4名(4 Guests) ¥70,200 ○5名(5 Guests) ¥81,000
○1人 37,800日元 ○2人 48,600日元 ○3人 59,400日元
○4人 70,200日元 ○5人 81,000日元

■ホットドリンク付き ■フォトアルバムサービス ■プログラム修了証授与 ■オリジナルグッズプレゼント
・Includes hot drink, photo album, program certificate, original goods gift
■提供热饮 ■提供相册服务 ■颁发项目结业证书 ■赠送原创商品



スノーシューツアー Snow Shoe Tour 白雪之旅

- 中学生以上
- At Least Middle School Age
- ・初中生以上

①体験コース／約1時間(周回約1km) ¥16,200
②スノーハイキング(自然の中を散策します)／約2時間(約2.5km) ¥32,400
③ナイトハイク／約1時間 ¥16,200
①②③1名追加 ¥16,200

①Basic Course / Approx 1 hr (Approx 1km) ¥16,200
②Snow Hiking (Hiking in Nature) / Approx 2 hrs (Approx 2.5km) ¥32,400
③Night Hike / Approx 1hr ¥16,200
①②③¥16,200 per Additional Guest

①体験路线: 约1小时(路线一周约为1km): 16,200日元
②雪场漫步(在大自然中散步): 约2小时(路线约为2.5km): 32,400日元
③夜间远足(Night Hike): 约1小时: 16,200日元
①、②、③: 每增加1人加收16,200日元

■小学生以下要相談 ■ホットドリンク付き
・Please consult for children under grade school age. ・Includes hot drink
■小学生以下需要咨询 ■提供热饮



クロスカントリースキーツアー Cross Country Ski Tour 越野滑雪之旅

- 中学生以上
- At Least Middle School Age
- ・初中生以上

①体験コース／約1時間(周回約1.2km) ¥16,200
②チャレンジコース(下り坂もあります)／約2時間(約4km) ¥32,400
③複合トレッキング(スノーシューとの複合です)／約2時間 ¥32,400
①②1名追加 ¥16,200、③1名追加 ¥21,600

①Basic Course : Approx 1 hr (Approx 1.2km) ¥16,200
②Challenge Course (Includes Downhill Slopes) : Approx 2 hrs (Approx 4km) ¥32,400
③Comprehensive Trekking (with Snow Shoe) : Approx 2hrs ¥32,400
①②¥16,200 per Additional Guest, ③¥21,600 per Additional Guest

①体验路线／约1小时(路线一周约为1.2km): 16,200日元
②挑战路线(也有下坡)／约2小时(路线约为4km): 32,400日元
③复合训练(穿滑雪鞋进行复合训练)／约2小时: 32,400日元
①、②: 每增加1人加收16,200日元; ③: 每增加1人加收21,600日元

■ホットドリンク付き ・Includes hot drink ■提供热饮



スノースクート Snow Scoot 滑雪自行车

- 中学生以上
- At Least Middle School Age
- ・初中生以上

雪上スクーターにのってグレンデを滑ります。
インストラクター付きのプログラムで、洞爺の大雪原をご満喫ください。
Safe and easy to use, the Snowscoot offers a perfect ride on our slopes.
Lesson by instructor included.
骑滑雪自行车在滑雪场上滑行。

提供专人指导，您可以尽情享受洞爷地区的大雪原。
①90分コース／¥27,000 ②30分コース／¥11,340
①②1名追加 ¥5,400、①30分延長 ¥3,240

①90mins(1Guest) / ¥27,000 ②30mins(1Guest) / ¥11,340
①②¥5,400 per Additional Guest, ①¥3,240 per Additional 30 mins

①90分钟路线: 27,000日元 ②30分钟路线: 11,340日元
①、②: 每增加1人加收5,400日元; ①: 每延长30分钟加收3,240日元
■一部制限がございます。 ■2名様までのご利用とさせていただきます。
・Restrictions apply. ・Up to 2 Guests per Session
■部分情况有要求限制。 ■最多只可两人一同参加。